

Mgr. Michal Ivan, Ph.D

Haškova 838/14
Prague 17000
Czech Republic

+420 776 451 984

mivan1@outlook.com

<https://cz.linkedin.com/in/michalivan>

Work History

2012 – Present, Freelance translator, SDL, Translated.net

Main areas: help pages, marketing materials and technical guides

2019, External lecturer, CIEE

Teaching Contemporary applied ethics to US students on a visiting program in Prague, currently on hold due to coronavirus pandemic

2012 – 2019, External lecturer, Faculty of Humanities, Charles University

Teaching Analytic philosophy and Cognitive linguistics to Czech students

2010 – 2011, Content & Project Manager, Wunderman, Prague

Client: Microsoft

Localization of websites for CEE region, preparation of content for social media pages and for web researches

2008 – 2010, Senior Programmer, Accenture Technology Solutions, Bratislava

Client: KPN (telco)

Technical and functional maintenance of a billing and customer care application

2007 – 2008, Copywriter, Publicis Knut, Bratislava

Clients: HP, Sanofi Aventis

Preparation of advertisement texts, print ads and broadcast commercials

2003 – 2007, editor of internet magazines (Zionmag.org, Cinemaview.sk)

Education

2011 – 2019, post-graduate studies, Faculty of Arts, Charles University in Prague, Czech Republic

Major: Philosophy

2002 – 2007, Faculty of Philosophy, Comenius University in Bratislava, Slovakia

Major: Philosophy

1998 – 2002, High School Gymnazium V.B.N, Prievidza, Slovakia

Major: Programming and algorithms

Language skills

Slovak – native speaker

Czech – fluent

English – fluent

German – advanced

Technical skills

CAT tools: Trados Studio 2019 (owned), Google Translator Toolkit, Google Polyglot, MateCat, Wordfast

Subtitling tools: Aegisub

DTP tools: Sketch, Figma

Programming: SQL, PHP, HTML, CSS (advanced)

CMS: Wordpress, Joomla (advanced)